



## ICANADAPT Unit

Ekaterina Kalmanson

### Axe Porridge

### National Identity



#### Articulation Spiral Points

- @ Integrate Smekalka and hospitality examples
- @ Recreate story for modern audiences
- @ Debate changes in values
- @ Compose video

#### Stage 1: What are the Desired Results? Culture

The Russian cultural perspectives of *Smekalka* and *Khlebosolstvo* are intercultural. For the Russian people these concepts are deeply ingrained in folklore, behaviors, practices, and artifacts. Using a variety of culturally authentic materials and transfer tasks, students will

examine these values, beliefs, and ways to demonstrate ingenuity and hospitality.

Enduring Understandings	Essential Questions	Intercultural Transfer Targets	Mediation for Transfer
<p>* There are differences and similarities between people of different cultures in their values, beliefs, and ways to show hospitality.</p> <p>* Thinking outside the box is intercultural quality.</p>	<p>? What is <i>hospitality</i>?</p> <p>? How do we think ‘outside the box’ and handle problems creatively?</p> <p>? How do we emerge from a difficult situation with no support or resources?</p> <p>? Do some perspectives belong to one culture and others to many?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● I can recognize Russian culture values and beliefs.</li> <li>● I can identify ways Russian people show their hospitality.</li> <li>● I can show hospitality in a culturally appropriate manner.</li> <li>● I can compare Russian <i>smekalka</i> and hospitality with that of my own culture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bridge and exchange ideas and concepts of hospitality and creative problem solving.</li> <li>● Identify visuals and memes to explain concepts applicable to real-life context.</li> <li>● Explain information on an infographic or chart to someone.</li> <li>● Recognize words to indicate concepts in proverbs.</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compare practices and cultural norms around hospitality and problem solving.</li> </ul>
--	--	--	--

**Stage 2: Determine Acceptable Evidence:**

**Communication**

**Novice High**

<p><b>Context for the Summative Performance Assessment</b></p>	<p><b>Summative Performance Assessment Task</b></p>
--	---

The first day of detective school, the new students are mystified by an anonymous letter. The letter states that Russian people have *smekalka* and every Russian can make porridge from an axe. Even though the author of this mysterious letter states that Russian people are kind and hospitable, the students are perplexed. They begin an independent investigation on this mystery of *smekalka*. To find out the axe porridge recipe, they go to the library. They learn that there is not an axe porridge recipe, but a book called *Axe Porridge*. Their chief Russian language and culture expert agrees to tell them the story. After finding out what axe porridge is, our

young detectives find out more about Russian people, their values, *smekalka*, and ways to show hospitality.

Interpretive (IN)	Interpersonal (IP)	Presentational (PR)
<p>Axe porridge is a symbol of Russian <i>smekalka</i>. Virtually investigate the Russian Artifice and Smekalka museum and find evidence of Russian <i>smekalka</i> and hospitality. On the chair, indicate if you like it and mark it with +. If you do not like it, mark it with -. Remember our school values each student's opinion. Identify evidence of Russian people's values and support your opinion with pictures.</p>	<p>Share your findings with classmates. What is your conclusion? Do only Russians have <i>smekalka</i>? Are they hospitable? What are their values and beliefs? Decide together on <i>smekalka</i> for Russian and other cultures.</p>	<p>To celebrate that <i>smekalka</i> is a universal quality, students organize <i>smekalka</i> Fair. Students will create a flyer about 'Russian Artifice and <i>Smekalka</i> museum' or Russian hospitality traditions or Axe Porridge infographic recipe to hand out at the Fair.</p>

<p><a href="#">Axe Porridge</a> - an interesting and very instructive everyday fairy tale. A resourceful and savvy soldier offered to cook up porridge from an axe. The soldier lures valuable food from the hostess, which she would never voluntarily share with the poor person.</p> <p>The <a href="#">Russian Artifice and Smekalka Museum</a> celebrates ingenuity and improvised, creative solutions.</p>		
--	--	--

Interpretive Can Dos	Interpersonal Can Dos	Presentational Can Dos
<p>I can identify the signs of Russian <i>smekalka</i> and hospitality with visuals.</p> <p>I can find information about the museum.</p>	<p>I can exchange key information on museum exhibits.</p> <p>I can offer opinions about Russian</p>	<p>I can design a flyer about <i>smekalka</i> with visuals.</p> <p>I can design an informational flyer for the</p>

I can differentiate between <i>smekalka</i> and artifice.	hospitality and <i>smekalka</i> .  I can decide on key information to include about Russian people's beliefs and values.	museum using keywords, phrases, and visuals.  I can prepare an infographic recipe for Axe Porridge.
---	--	---

### Stage 3: Learning Experiences and Instruction: Connections-Comparisons-Communities

Formative Assessments during lessons	Mode	Performance Assessment Specific Statements I can...	Vocabulary and Grammar Review (R) same year Spiral (S) previous year New (N) for this unit.	Intercultural Transfer Targets I can...
IN Answer the survey questions.  Record your responses. Look at the survey results from Russia.  Find out if you have something in	Interpretive  Reading	Answer questions about whether and why someone prefers to visit or receive	Я люблю/ не люблю  +Infinitive (S)  Я+ noun (S)  Present Tense (R)	Identify how Russian people like to visit and to receive guests.

common.		guests.		
IP Survey other students and record their responses.	Interpersonal Speaking	Survey others to identify preferences to visit or receive guests.	Sentences with HO (BUT) (R) Cardinal numbers +Genitive case (N)	Identify differences between Russian and American people and preferences to visit or receive guests.
PR Working in a group of four students, process the data and create infographics comparing answers of Russian and American people.	Presentational Writing	Present comparison data on preferences to visit or receive guests.	New vocabulary: расходы (expenses), домосед -ка (homebody), ничего не имею против (I do not mind) Ходить в гости VS принимать гостей	I can have a discussion in the culturally appropriate manner.

<p>IN Oh, no! Someone tried to shred an article about Russian hospitality! Detectives restore the article by putting sentences in correct order. What did Russian people do to show hospitality?</p>	<p>Interpretive Reading</p>	<p>Identify five main traditions of Russian hospitality.</p>	<p>Present Tense (S)  Past Tense (R)</p>	<p>Define ways Russian people show hospitality.</p>
<p>IP With two other students contrast and compare Russian hospitality with other cultures.</p>	<p>Interpersonal Speaking</p>	<p>Compare and contrast Russian and my culture's hospitality traditions.</p>		<p>Compare the similarities and differences on Russian cultural practices in hospitality and my own culture.</p>
<p>PR Good agents are always up to any adventure! Two groups</p>	<p>Presentational Speaking</p>	<p>Create a theatre piece and show</p>	<p>Russian proverbs about hospitality (N)</p>	<p>Present common ways</p>



<p>prepare and perform the scene of guests' arrival to a Russian house and home in your culture. Use at least three proverbs from the article.</p>		<p>hospitality using proverbs and behaviors.</p>		<p>to show hospitality in Russia.</p>
<p>IN Inspect Russian memes about <i>smekalka</i> and arrange them from the least favorite to the most favorite. Write three questions about <i>smekalka</i> you see in pictures.</p> <p>IP Ask your classmates if they have <i>smekalka</i> or personally know</p>	<p>Interpretive Reading</p> <p>Interpersonal Speaking</p>	<p>Identify evidence of <i>smekalka</i> in visuals.</p> <p>Ask questions about <i>smekalka</i>.</p>	<p>Numbers (S)</p> <p>Ordinals (R)</p>	<p>Compare intercultural qualities of thinking outside the box with memes.</p> <p>Participate with peers on how to get what you want with <i>smekalka</i>.</p>

<p>people who have it. Can they prove it with pictures? How many people did you count?</p> <p>PR Create and present your own meme about <i>smekalka</i>.</p>	<p>Presentational Writing and Speaking</p>	<p>Identify how people count and measure in Russian.</p> <p>Present memes on thinking out of the box.</p>	<p>Cardinal numbers +Genitive case (N)</p> <p>смекалка</p>	<p>Demonstrate smekalka behaviors to peers.</p>
--	--	---	--	---